

Brusel 4. září 2025
(OR. en)

12351/25

Interinstitucionální spis:
2025/0206 (BUD)

FIN 1005
PE-L 26

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2 k souhrnnému rozpočtu na rok 2025: aktualizace příjmů (vlastních zdrojů) a úpravy výdajů

1. Dne 4. července 2025¹ předložila Komise Radě návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 2 k souhrnnému rozpočtu na rok 2025 týkající se aktualizace příjmové i výdajové strany rozpočtu².
2. Cílem tohoto návrhu je aktualizovat příjmovou stranu rozpočtu s ohledem na nejnovější vývoj, pokud jde o:
 - aktualizované prognózy vlastních zdrojů pro rozpočet na rok 2025, které dne 26. května 2025 schválil Poradní výbor pro vlastní zdroje (ACOR). Tato aktualizace se obvykle předkládá krátce po zasedání výboru ACOR věnovaném prognózám, a to v souladu s očekáváním členských států, že aktualizace výboru ACOR budou do rozpočtu zahrnuty co nejdříve;
 - další příjmy, jako jsou pokuty a příspěvek Spojeného království.

¹ Všechna jazyková znění jsou k dispozici od 15. července 2025.

² Dokument 11202/25.

Pokud jde o výdajovou stranu, NOR č. 2/2025 obsahuje tyto specifické prvky:

- navýšení prostředků na platby pro Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova (EZFRV) v návaznosti na zrychlení potřeb plateb. Důvodem je snaha členských států urychlit provádění svých strategických plánů SZP na období 2023–2027 a zároveň dokončit uzavírání předchozího programového období (2014–2022);
- navýšení prostředků na závazky pro program Clo v okruhu 1 s cílem podpořit provádění nových politických iniciativ v oblasti centralizovaných celních systémů a navýšení prostředků na závazky pro mechanismus uhlíkového vyrovnání na hranicích (CBAM) v okruhu 3 v souvislosti s investicemi do informačních technologií s cílem realizovat zjednodušující opatření navržená Komisí v únoru 2025³. Tato navýšení prostředků budou kompenzována odpovídajícím snížením prostředků na závazky z Nástroje pro finanční podporu vybavení pro celní kontroly v okruhu 4;
- navýšení prostředků na závazky a prostředků na platby v rozpočtové položce „Hospodářská a měnová unie“ v důsledku dodatečných potřeb souvisejících s přípravami na vstup Bulharska do eurozóny s cílem spolufinancovat komunikační činnosti související s eurem v Bulharsku;
- předsunutí financování řady pracovních míst v plánu pracovních míst Orgánu pro boj proti praní peněz z roku 2026 na rok 2025, aby tato nově vytvořená agentura mohla zahájit nábor zaměstnanců bez dopadu na výši příspěvku z rozpočtu EU.

Celkový čistý dopad NOR č. 2/2025 na výdaje představuje zvýšení prostředků na závazky o 3,3 milionu EUR a prostředků na platby o 3,5 miliardy EUR.

³ Dokumenty 6609/25 + ADD 1 + ADD 2 (COM(2025) 87 final + PŘÍLOHY 1 až 2 a SWD(2025) 58 final).

3. Rozpočtový výbor projednal NOR č. 2/2025 na zasedání dne 7. července 2025 a souhlasil s ním beze změn.
4. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem se Výbor stálých zástupců vyzývá, aby Radě doporučil:
- přijmout postoj Rady k NOR č. 2/2025 uvedený v bodě 3,
 - pověřit předsednictví, aby připravilo rozpočtové dokumenty, které budou zaslány Evropskému parlamentu, a schválit za tímto účelem návrh dopisu uvedený v příloze, a
 - zveřejnit rozhodnutí Rady, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2 Evropské unie na rozpočtový rok 2025, ve znění uvedeném v dokumentu 12352/25, v *Úředním věstníku Evropské unie*.
-

NÁVRH DOPISU

Odesílatel: předseda nebo předsedkyně Rady

Příjemce: předsedkyně Evropského parlamentu

Vážená paní předsedkyně,

zasílám Vám samostatně postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2 na rozpočtový rok 2025⁴,
který Rada přijala dne 16. září 2025.

(zdvořilostní zakončení)

⁴ Dokumenty 12353/25 + ADD 1.